

زیبایی‌شناسی هنرها

به کوشش: جرولد لوینسون

مترجمان:

نریمان افشاری

سید محمد مهدی ساعتچی



۱۳۹۲

عنوان و نام پدیدآور	مجموعه مقالات زیبایی‌شناسی هنرها / (ویراستار) جروالد لوینسون؛ مترجمان: نریمان افشاری، سیدمحمد مهدی ساعتچی.
مشخصات نشر	تهران: مؤسسه تألیف، ترجمه و نشر آثار هنری «متن»، ۱۳۹۲.
مشخصات ظاهری	۲۸۸+۶ ص.
فروست	مجموعه مقالات زیبایی‌شناسی آکسفورد؛ ۴.
شابک	۵-۱۶۰-۲۳۲-۹۶۴-۹۷۸
وضعیت فهرست‌نویسی	فیا.
یادداشت	کتاب حاضر ترجمه بخش‌هایی از کتاب "The Oxford handbook of aesthetics, 2003" است که توسط نویسندگان مختلف نوشته شده است.
یادداشت	یادداشت: نمایه.
موضوع	کتابنامه.
شناسه افزوده	زیبایی‌شناسی - دستنامه‌ها.
شناسه افزوده	لوینسون، جروالد، ویراستار؛ Levinson, Jerrold
شناسه افزوده	افشاری، نریمان، ۱۳۵۳ - ، مترجم.
شناسه افزوده	فرهنگستان هنر جمهوری اسلامی ایران. مؤسسه تألیف، ترجمه و نشر آثار هنری «متن».
رده‌بندی کنفره	۱۳۹۲ ج ۴ / BH۵۶/م
رده‌بندی دیویی	۱۱۱/۸۵
شماره کتابشناسی ملی	۳۱۱۵۶۹۸



مؤسسه تألیف، ترجمه و نشر آثار هنری «متن»

زیبایی‌شناسی هنرها

به کوشش: جروالد لوینسون

مترجمان: نریمان افشاری، سید محمد مهدی ساعتچی

صفحه‌آرا: میثم رادمهر

طراح جلد: محمدرضا عبدالعلی‌زاده

نوبت چاپ: اول ۱۳۹۲

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: ۱۳۰۰۰۰ ریال

چاپ دیجیتال فرهنگستان هنر

ISBN: 978-964-232-160-5

شابک: ۵-۱۶۰-۲۳۲-۹۶۴-۹۷۸

کلیه حقوق چاپ و نشر برای ناشر محفوظ است.

نشانی مؤسسه: تهران - انتهای خیابان فلسطین جنوبی - خیابان لقمان ادهم - پن بست بوذرجمهر - شماره ۲۴ - مؤسسه تألیف،

ترجمه و نشر آثار هنری «متن». تلفن: ۴-۶۶۴۹۸۶۹۲ - دورنگار: ۶۶۹۵۱۶۶۲ - صندوق پستی: ۱۳۷۷ - ۱۳۱۴۵

پست الکترونیک: Info@matnpublishers.ir

نشانی فروشگاه مرکزی: خیابان ولی‌عصر - نرسیده به چهارراه طالقانی - شماره ۱۵۵۰ - ساختمان مرکزی فرهنگستان هنر.

تلفن: ۶۶۴۹۰۹۹۰

نشانی فروشگاه اینترنتی: www.matnpublishers.ir

فهرست مطالب

هـ	 سخن ناشر
۱	 موسیقی / استیون دیویس
۴۵	 نقاشی / سوزان فیگین
۸۵	 ادبیات / پیسلی لیوینگستون
۱۱۷	 معماری / گوردون گراهام
۱۴۹	 مجسمه‌سازی / رابرت هاپکینز
۱۶۹	 رقص / نوئل کرول
۱۸۹	 تئاتر / پل وودراف
۲۰۹	 شعر / الکس نیل
۲۲۵	 عکاسی / نایجل واربرتون
۲۴۵	 فیلم / بریس گات
۲۷۷	 نمایه

سخن ناشر

هنر حاصل ذوق و حس زیباشناختی هنرمند و تجربیات و آموخته‌های اوست. در این مسیر، او در تعامل با هنر و دانش اقوام و ملل دیگر به غنای تجربه خود می‌افزاید و افق دید خویش را می‌گسترده و از این رهگذر است که آثار و اندیشه‌های هنری به منصه ظهور می‌رسد و میراث هنری شکل می‌گیرد. این میراث هنری جلوه تلاش هنرمندان، اندیشمندان و انسان‌هایی است که در آفرینش اثری زیبا سهم داشته‌اند. در واقع آنچه به عنوان دست‌ساخته‌ای انسانی در قالب یک تابلوی نقاشی چشم‌نواز، بنایی عظیم، مجسمه‌ای زیبا و خطوط اسرارآمیز خودنمایی می‌کند، تحت‌تأثیر انگاره‌ها و اندیشه‌های رایج در تمدن‌های گوناگون بشری است. مهم آن است که این میراث را بشناسیم و ابعاد گوناگون هنری، فلسفی، تاریخی، جامعه‌شناختی، انسان‌شناختی و... آن را تحلیل و بررسی کنیم.

بر همین اساس مؤسسه متن فرهنگستان هنر می‌کوشد بر مبنای رسالتی که در نشر، ترویج و حمایت از هنر بر عهده دارد، علاوه بر برپایی همایش‌های بین‌المللی، هم‌اندیشی‌ها و نمایشگاه‌های مختلف، با انتشار

مجموعه آثاری در حوزه‌های گوناگون هنر پاسخگوی نیاز هنرمندان و محققان باشد.

یکی از مأخذهای بنیادین در زمینه شناخت فلسفه، تاریخ و مفهوم‌های مرتبط با هنر، کتاب مفصلی است با عنوان *The Oxford Handbook of Aesthetics* (راهنمای زیبایی‌شناسی آکسفورد)، که به قلم عده زیادی از فیلسوفان هنر معاصر نگاشته شده و فرهنگستان هنر از مدتی پیش ترجمه و آماده‌سازی آن را به عده‌ای از مترجمان و ویراستاران سپرده است، و به زودی انتشار خواهد یافت. از آنجا که بسیاری از مقاله‌های مجموعه مورد نظر به صورت مستقل عرضه شده است، لذا فرهنگستان هنر همّت بر آن گماشته است که تا پیش از انتشار مجموعه کامل، تعدادی از مقاله‌های آن را در قالب کتابچه‌هایی به تدریج در اختیار خوانندگان قرار دهد تا چنانچه عده‌ای به هر دلیل نتوانند آن مجموعه کامل را تهیه کنند، دست‌کم از گزیده مطالب مندرج در آن گنجینه ارزشمند بی‌نصیب نمانند. کتاب حاضر ترجمه جلد چهارم آن دایرةالمعارف است که به دوستداران زیبایی‌شناسی و فلسفه هنر تقدیم می‌شود. جلد‌های اول تا سوم این مجموعه قبلاً با ترجمه فریبرز مجیدی منتشر شده است و جلد‌های پنجم و ششم آن نیز در دست ترجمه است که در آینده منتشر خواهد شد.

مؤسسه متن فرهنگستان هنر

پاییز ۱۳۹۲